

Informationen für Kinder der ersten Klasse

Information for children of the first grade

Start in die Schule
Starting at school



Schulstempel

School stamp



Deine ersten Erfahrungen in der Schule

Am Anfang lernst du viele neue Dinge und Personen kennen.

Darauf kannst du dich freuen:



- Du triffst deine neue Klassenlehrerin oder deinen neuen Klassenlehrer
- Du bekommst einen Sitzplatz in deinem neuen Klassenzimmer
- Du erfährst welche Unterrichtsfächer in deinem Stundenplan sind
- Du triffst neue Freunde in der Klasse und auf dem Schulhof
- Deine Schultasche füllt sich mit neuen Büchern
- Du frühstückst gemeinsam mit deinen Klassenkameraden
- Du lernst erste Buchstaben und Zahlen kennen
- Du bekommst deine ersten Hausaufgaben
- Dir werden die Regeln an der Schule erklärt, an die du dich halten musst, damit es allen gut geht
- Du kannst mit allen Kindern in der Pause spielen



Your first experience in school

First you will get to know lots of new things and new people.



Look forward to:

- meeting your new class teacher
- getting a seat in your new classroom
- knowing the subjects in your timetable
- meeting new friends in class and in the playground
- a school bag full of new books
- having breakfast with your classmates
- learning new letters and figures
- your first homework
- learning the school rules to be followed, so that everyone feels good
- playing with children during breaks



Deine Sachen für die Schule

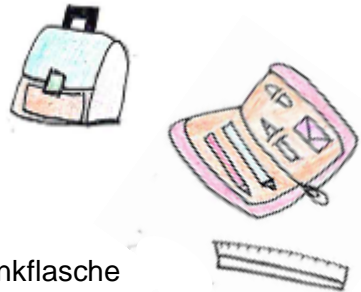
Es ist sehr wichtig, dass du dein Material (Bücher, Hefte, Stifte) immer dabei hast, denn nur so kannst du in der Schule lernen.

Damit es keinen Streit mit anderen Kindern gibt, ist es schlau deinen Namen auf deine Sachen zu schreiben.

Was du genau brauchst, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen, aber hier sind schon mal ein paar Ideen für...

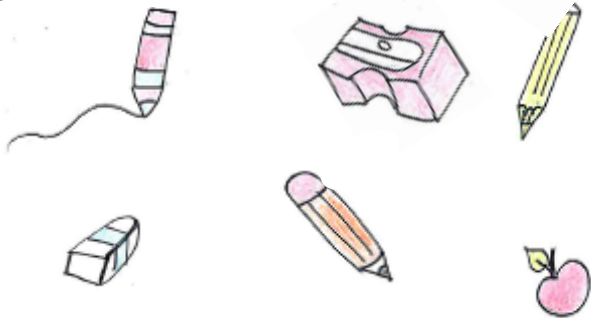
...deine Schultasche

- Hefter in verschiedenen Farben
- Hefte liniert und kariert
- Federmäppchen
- Brotdose mit gesundem Essen und Trinkflasche



...dein Federmäppchen

- Buntstifte
- Filzstifte
- Lineal
- Radiergummi
- Anspitzer
- Bleistifte



...deine Sporttasche

- T-Shirt
- Sporthose
- Sportschuhe



Things you need for the school

You should always carry along your materials such as books, exercise books and pencils for learning at school.

To avoid any problems with other children you should be smart and put your name on your things.

Your teacher will inform you about the things needed. Here are some ideas for

... your schoolbag

- binders in different colours
- exercise books (ruled and squared)
- pencil case
- lunchbox with healthy food and drinking bottle



... your pencil case

- coloured crayons
- felt pens
- ruler
- eraser
- pencil sharpener
- pencils



... your sports bag

- T-shirt
- trunks
- sports shoes



Dein Schulweg

Der beste Weg zur Schule, ist der sicherste Weg!

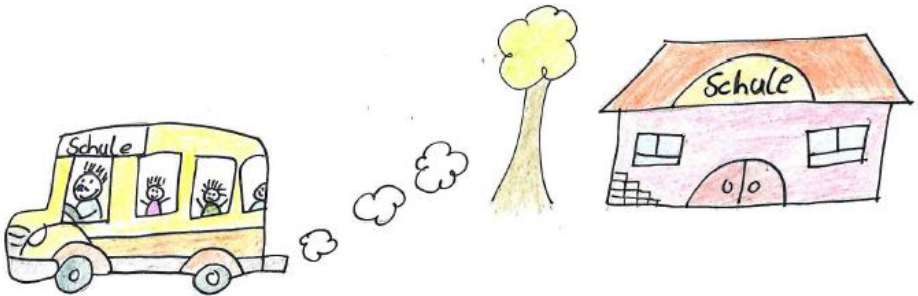
In der ersten Zeit ist es am besten, wenn deine Eltern dich begleiten.

So kannst du zur Schule zu kommen:

1. Mit dem Bus zur Schule

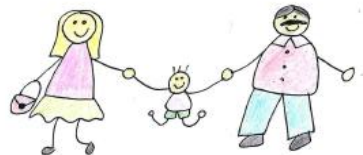
Schulbus → fährt direkt zur Schule mit anderen Schulkindern

öffentlicher Bus → fährt zu verschiedenen Haltestellen



2. Zu Fuß zur Schule

Zu Fuß mit deinen Eltern oder anderen Verwandten zur Schule gehen.



3. Mit dem Auto

Deine Eltern oder Verwandte haben ein Auto und fahren dich zur Schule.

Your way to school

The best way to school is the safest way!

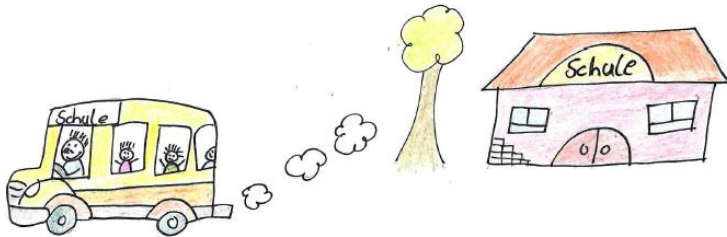
For some time, you should be accompanied by your parents.

How to get to school:

1. By bus to school

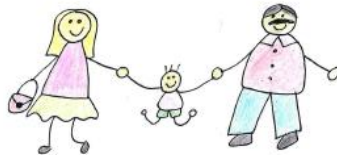
School bus → takes you and other pupils directly to school

Public bus → goes to different stops



2. Walk to school

Walk to school together with your parents or another relative.



3. By car

Your parents or relatives have a car and take you to school.

Dein Stundenplan

Am ersten Tag bekommst du einen Stundenplan, auf dem du siehst, welche Unterrichtsfächer du am Tag hast.

Diese Unterrichtsfächer gibt es:

ABC

Deutsch: Hier lernst du mehr über die deutsche Sprache.

Mathematik: Hier lernst du mit Zahlen zu rechnen.

Sachunterricht: Hier lernst du viel über deine Umwelt.

Musik: Hier lernst du alles was mit Musik zu tun hat.

Sport: Hier lernst du Sportarten und Spiele kennen.

Kunst: Hier lernst du zu malen und zu basteln.



Your timetable

On the first day, you will get a timetable with your daily subjects.

You learn the following subjects:

ABC

German: Learning more about the German language

Mathematics: Learning how to calculate with numbers

Social studies: Learning a lot about your environment

Music: Learning all about music

Physical Education: Learning more about sports and games

Art: Learning how to paint and handwork



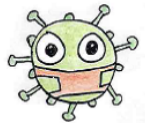
Corona und die Schule

Wie du weißt ist mit Corona alles ein bisschen anders.

Darum gibt es auch in der Schule besondere Regeln, damit alle gesund bleiben. Es kann zum Beispiel sein, dass du manchmal eine Maske tragen, oder Abstand zu anderen Kindern halten musst.

Was genau du tun musst, damit du und andere Kinder gesund bleiben, wird dir deine Lehrerin oder dein Lehrer sagen.

Auf dich wartet eine neue und aufregende Zeit in der Schule.

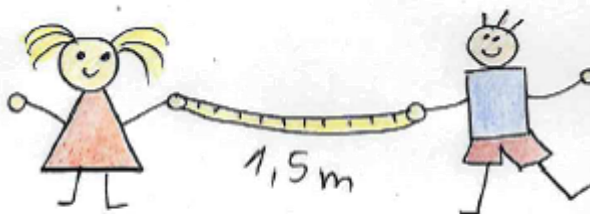
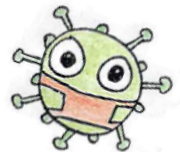


Dafür wünschen wir dir

viel Erfolg,

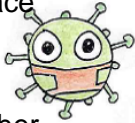
nette Mitschülerinnen und Mitschüler

sowie tolle Lehrerinnen und Lehrer!



Coronavirus and school

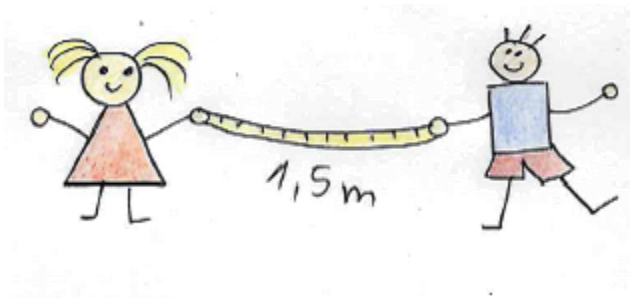
As you know, due to coronavirus everything is a little bit different now. Consequently, there are rules at school that must be obeyed for everyone to stay healthy. Examples: Sometimes you will have to wear a face mask or keep a safe distance from other children.



Your teacher will tell you exactly, what to do, so that you and the other children stay healthy.

Your time at school will be a great and exciting experience.

We wish you all success with it,
dear classmates and
great teachers!



Wichtige Informationen für Eltern

Hallo liebe Eltern,

es ist wichtig, dass Lehrerinnen und Lehrer mit Eltern zusammenarbeiten, damit Ihr Kind Fortschritte machen kann. Aus diesem Grund, gibt es verschiedene Wege miteinander zu reden und Informationen auszutauschen. Jede Schule hat hierzu unterschiedliche Angebote.

Einige dieser Möglichkeiten sind hier aufgezählt:

- Elternsprechtage
- Klassenpflegschaft
- Elternabende
- Elterncafé



Die Klassenleitung hilft auch neben den Elternsprechtagen bei Fragen weiter.

Es ist wichtig, dass Sie Ihrem Kind bei den Hausaufgaben helfen, oder Hilfe für das Kind suchen, wenn es Probleme hat. Auch hier kann die Schule Sie unterstützen.

Sollte Ihr Kind krank werden, müssen Sie bitte in der Schule anrufen, damit die Lehrerinnen und Lehrer Bescheid wissen.

Für Lehrerinnen und Lehrer ist es interessant, wie Ihr Kind zu Hause lernt. Darum dürfen Sie gerne davon berichten.

Important information for parents

Dear parents,

It is important, that teachers and parents work together, so that your child can make good progress. For this reason, there are different ways of communicating and exchanging information. Each school provides various opportunities for this purpose.

Some of these possibilities are listed below:

- parents' meeting days
- parents' committee
- parents' evenings
- parent's café



Besides parents' meeting days, you may also contact your class teacher to seek help and advice.

It is important, that you help your child to do homework or seek help for your child in case of problems. Your school can provide support here as well.

If your child falls ill, call up the school, so that all teachers get informed. The teachers generally show interest to know how your child learns at home. Feel free to share your experience with them.

*Wir wünschen Ihnen und Ihrem Kind
eine schöne und erfolgreiche Zeit!*

We wish you and your child
a wonderful and exciting time!



Diese Infobroschüre wurde von dem KI des Ennepe Ruhr Kreises
erstellt und herausgegeben.

Flyer designed and published by Kommunales Integrationszentrum
(Municipal Integration Management) of the Ennepe Ruhr Kreis.



Ennepe-Ruhr-Kreis

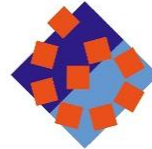


**Kommunales
Integrationszentrum
Ennepe-Ruhr-Kreis**

Legal notice

Published by

Ennepe-Ruhr-Kreis
The county commissioner
Hauptstrasse 92
58332 Schwelm
www.en-kreis.de



Ennepe-Ruhr-Kreis

Edited and designed by

Kommunales Integrationszentrum (Municipal Integration Management),
Mail: KI@en-kreis.de
Web: www.enkreis.de/bildungintegration/kommunlaes-integrationszentrum



Images: KI Ennepe-Ruhr-Kreis

Printed by: In-house print shop of the Ennepe-Ruhr-Kreises

The KI is funded by

Ministry of Children, Family, Refugees and Integration of the state of North Rhein-Westphalia



Ministry of School and Education of the state of North Rhein-Westphalia

